

東華三院兒童合唱團 馬來西亞音樂交流之旅2024 TWGHs Children's Choir Malaysia Music Exchange Tour 2024

本院兒童合唱團54位團員，連同8所小學的音樂老師於4月前往馬來西亞吉隆坡進行為期5天的音樂交流之旅。一眾團員與多個當地合唱團進行交流與互相學習，並一同於國家文化遺產級的吉隆坡暨雪蘭莪中華大會堂演出，促進文化交流；老師們亦機會接受當地專家的培訓，以提升音樂教學品質與技巧。

54 TWGHs Children's Choir members, led by 8 music teachers, travelled to Kuala Lumpur, Malaysia for a 5-day music exchange tour. They practised singing together with several local choirs, and performed at a national heritage site, the Kuala Lumpur and Selangor Chinese Assembly Hall, to foster cultural exchange. Meanwhile, the teachers also received training from local experts to improve the quality and skills of music teaching.



東華三院兒童合唱團與吉隆坡民眾國民型華文小學合唱團合照
Group photo of TWGHs Children's Choir and the Sekolah Jenis Kebangsaan (C) Mun Choong Choir



東華三院兒童合唱團於馬來西亞青年合唱學院接受訓練，並與吉隆坡兒童合唱團會面，以促進文化交流及擴闊視野。
TWGHs Children's Choir was trained at the Young Choral Academy, where our little angels met with the Kuala Lumpur Children's Choir to foster cultural exchange and to widen their horizon.



本院屬校校長、老師與總部教育科代表出席是次展覽，並與參觀人士分享本院的教育資訊。
The principals, teachers and representatives from the Education Division at TWGHs headquarters joined the exhibition, where they shared the Group's education information with visitors.

公眾可以透過參觀學生的作品以及互動性學習教材，了解各間屬校的教學特色。
Through the student's works and interactive teaching materials, members of the public gained a better understanding of the distinctive teaching features of TWGHs schools.



服務焦點 SERVICE FOCUS 17-19.5

東華三院教育服務巡禮—— 「第五屆兒童書展暨超級親子用品展」 TWGHs Education Services Highlights — “The Children's Book Fair and Super Parents and Kids Expo”

是次展覽於亞洲國際博覽館舉行，本院屬下中、小學及幼稚園首次參展，由各屬校校長和老師向公眾介紹本院的辦學宗旨及理念，以及各間屬校的教育服務特色。

It was the first time TWGHs primary schools, secondary schools, and kindergartens had participated in the exhibition, which took place at the AsiaWorld-Expo. During the exhibition, the principals and teachers introduced to the public the purpose, philosophy and unique features of their respective schools.

籌募活動預告 FUND RAISING ACTIVITY 18 - 19.6

《何文法紀念基金呈獻： 東華三院慈善粵劇晚會》 Ho Man Fat Memorial Foundation Presents: TWGHs Charity Cantonese Opera

日期及劇目 Date & Performance
2024年6月18日（星期二）《錦繡圖》及
2024年6月19日（星期三）《牡丹亭驚夢》
18 June 2024 (Tuesday) –The Brocade Painting
19 June 2024 (Wednesday) –The Peony Pavilion

時間 Time 晚上7時15分 7:15 p.m.

地點 Venue 北角新光戲院大劇場 Sunbeam Theatre, North Point

冠名贊助 Title Sponsor 何文法紀念基金 Ho Man Fat Memorial Foundation

演出劇團 Staged by 鳴芝聲劇團 Ming Chee Sing Chinese Opera

台柱 Cast 蓋鳴暉 KOI Ming Fai | 吳美英 NG Mei Ying | 陳鴻進 CHAN Hung Chun
呂洪廣 LUI Hung Kwong | 陳嘉鳴 CHAN Ka Ming | 黎耀威 LAI Yiu Wai

目的 Donation Purpose 為「東華三院檔案及歷史文化基金」籌募經費
To raise funds for “TWGHs Heritage Fund”

鳴謝安排 Acknowledgement
1. 各項贊助人（除捐款人）均獲刊登公司徽號或芳名於活動背板、節目新聞稿及東華三院年刊，篇幅及排序將按贊助金額擬定
All Sponsorship (except HK\$10,000 Patron) entitles a company logo or name to be acknowledged in event backdrop, press release and TWGHs annual report. The coverage and sequence will be arranged in accordance with donation amounts.
2. 各項贊助人（除捐款人）均於儀式上獲致送紀念品
All Sponsorship (except HK\$10,000 Patron) will receive a souvenir at the event ceremony.



慈善門券
Charity Ticket

善長捐出指定金額可獲贈慈善門券，登入東華三院網站 (www.tungwah.org.hk)，以信用卡捐款或下載捐款表格。
Each donor will be entitled to a charity ticket for every fixed amount of donation. Please visit TWGHs website (www.tungwah.org.hk) for online donation by credit card or donation form downloading.

善長亦可登入購票通網站www.cityline.com 或於新光戲院購買門券，門券票價分別為\$500、\$300、\$200及\$120
Tickets are also available for sale at Cityline www.cityline.com or Sunbeam Theatre, at \$500, \$300, \$200 or \$120 each.

是次活動另設慈善義賣，善長可致電1878 333查詢詳情。
There is also a charity sale for this event. Just call 1878 333 for details.

備註
Remarks

- 捐助東華三院滿HK\$100的善款可申請免稅
Donation of HK\$100 or above to TWGHs is tax deductible.
- 演出將以粵語進行
The performance will be conducted in Cantonese.

查詢熱線
Enquiry Hotline

1878 333（本院職員當樂意提供更詳細活動資料。）
(Our staff will be glad to provide you with detailed information of the event.)

東華三院董事局及冠名贊助人已贊助各項籌募活動的直接開支，亦不會從活動籌得的公眾善款中扣除行政費用，確保公眾善款全數撥用於本院服務。
All direct expenses of fund-raising events have been sponsored by TWGHs Board of Directors and Title Sponsors of the events, and no administrative costs will be deducted from donations of the general public to ensure all public donations go directly to our services.



捐助表格
Donation Form